

# DE MARCHA

VIERNES  
8 DE OCTUBRE DE 2004

Suplemento de ocio de **Diario de Ávila**

## 'CHILA' LLENÓ QÁBBALAH CON SU MÚSICA



**Más música:**  
Dünedain, Keroseno,  
y Eiser, el primero  
de los conciertos  
en Renacimiento

**Megamixes:**  
Fran DJ, en la final  
del campeonato de  
España, habla de  
sus mezclas

**Y además:**  
Pasamos por Vaticano, Afrodita, El Encuentro  
y Monet en los primeros días de curso,  
acudimos al II aniversario de La Biblioteca  
y además, el cine y los reportajes nacionales

# LA BIBLIOTECA, II ANIVERSARIO



Fueron numerosísimos los grupos de amigos que se acercaron a felicitar a Fernando y a Sonsoles en el II cumpleaños de su local. Nosotros tampoco quisimos faltar y lo cierto es que nos lo pasamos en grande y espero que ellos también disfrutaran en un día tan señalado ¡No es tan fácil cumplir años en esto de los negocios!/Cuqui

## REGALOS, SEGUNDA CONSUMICIÓN Y, POR SUPUESTO, ¡TARTA!

Cuqui

ELLOS, siempre tan pendientes, no dudaron en invitarnos a éste, el II aniversario de La Biblioteca y, nosotros, tampoco lo hicimos a la hora de asistir la semana pasada a su concurrida fiesta. Una fecha tan señalada en uno de los bares de referencia de la tarde-noche abulense bien se merecía una visita del 'De Marcha', aunque hemos de reconocer que como casi siempre llegamos a los postres, pero aún así

había una más que aceptable entrada -dicho esto en términos taurino-deportivos. Vamos que estaba casi lleno pese a ser más de la una de la mañana-

Fernando y Sonsoles fueron los encargados de recibirnos y de cuidarnos, bueno, a nosotros y a un buen mogollón de gente que quiso estar con ellos apagando las velas.

Por cierto, no sé qué pasa que el local está casi siempre plagado de gente de El Fresno, aunque nos podemos imaginar los motivos -no lo hemos preguntado pero me da que

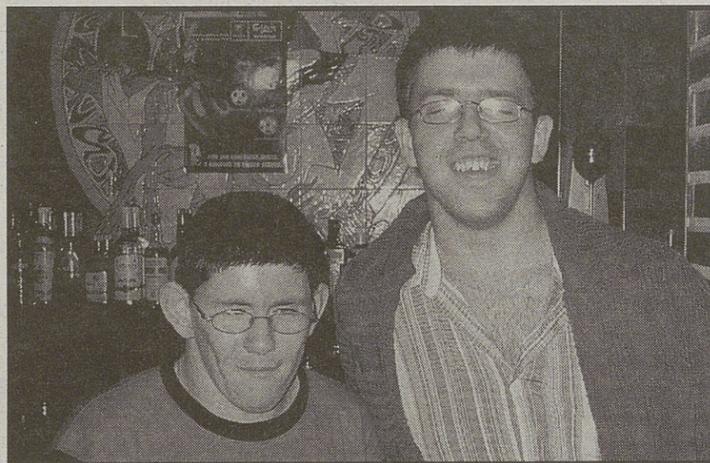
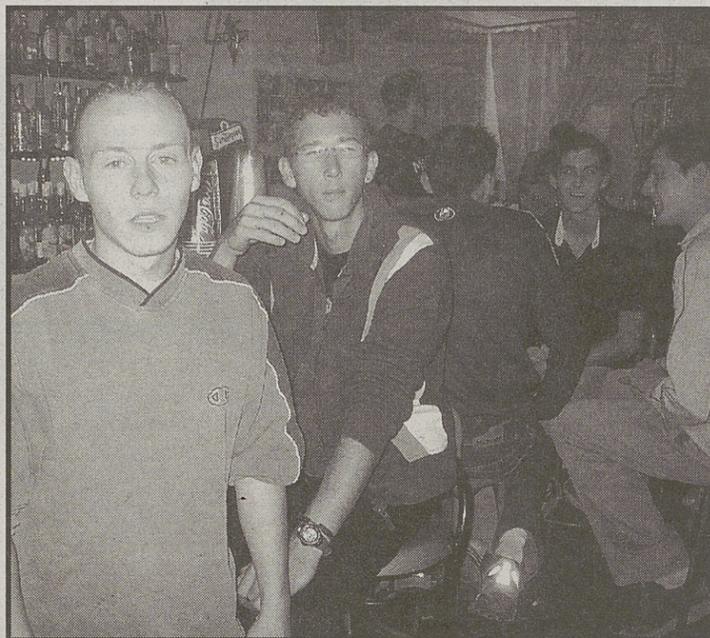


Lo de las copas y consumiciones está muy bien y si encima, como fue el caso, te invitan a la segunda: ¡Mucho mejor!; pero si a eso le añades chocolate ¡ufff: la bomba!

los dueños no deben ser de mucho más lejos-

El caso es que, como decíamos, llegamos a los postres y nunca mejor dicho porque nos pusimos hasta arriba de tarta, de riquísima tarta de nata, yema tostada y por supuesto... ¡Chocolate! Lo de las copas y consumiciones está muy bien y si encima como fue el caso te invitan a la segunda: ¡Mucho mejor!, pero si a eso le añades chocolate ¡ufff: la bomba! Vamos que nos van a tener por allí muchos días en agradecimiento, bueno, y porque nos gusta el sitio. ¡Felicidades!

# GRAFICA I



## POR LA ZONA SUR: AFRODITA, MONET Y BUENA PARTE DE SU GENTE

¡Cómo se nota que ya hemos inaugurado el curso porque por fin hemos vuelto a ver de regreso a todos nuestros chicos que, semana a semana, nos ayudan a hacer esta revista! El fin de semana pasado estuvo bastante animado en Ávila y en todos los sentidos porque si, por un lado, hemos presenciado que los bares se llenaban con más facilidad que en verano; por el otro, nos hemos percatado de que poco a poco van saliendo a la luz iniciativas interesantes: léase conciertos, Cuentacuentos, fiestas y más conciertos -de los que os daremos cuenta en las páginas siguientes-. Pero sobre todo y, a lo que vamos es que, centrándonos en la zona sur, la cosa estaba bastante animadilla y los recién llegados a las aulas han salido rápidamente en busca de diversión y, sobre todo, al encuentro de sus compañeros y colegas con los que no han podido estar este verano. Esta página está dedicada a los que se asomaron por Afrodita y Monet, bares de la zona sur que empiezan a recuperar el tono con el inicio del curso escolar. ¡Volveremos! Por cierto, Monet celebró el pasado sábado fiesta de Fanta -por fin una fiesta sin alcohol, ¡qué tampoco está mal!-. David Castro

**LA BIBLIOTECA**  
BAR  
Juan Ángel Nobroda, 3  
Ávila

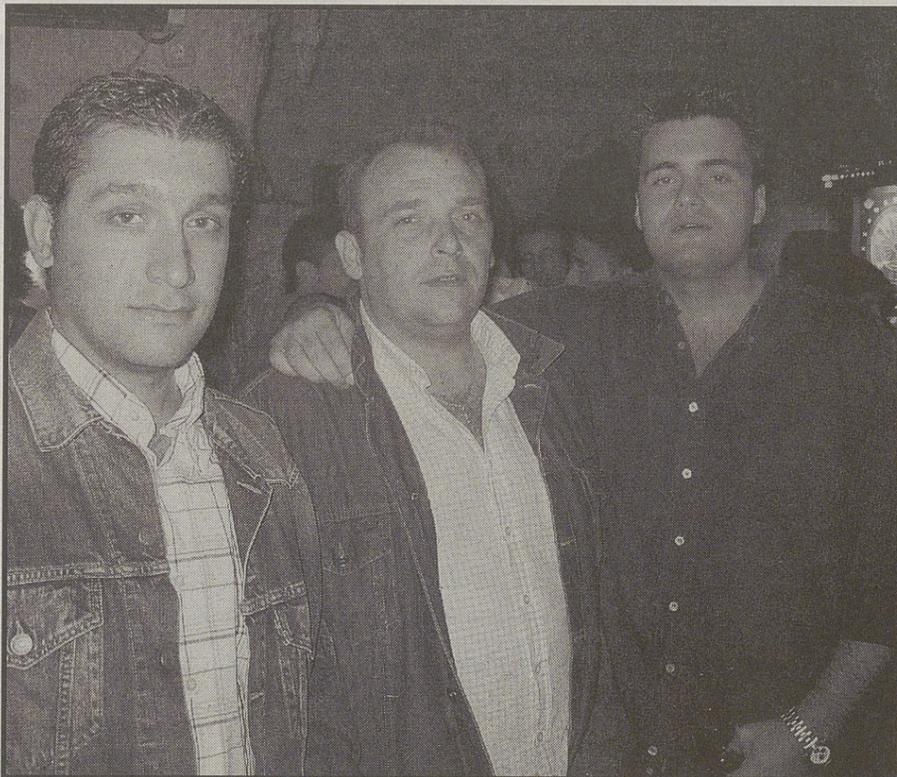
**DISCO BAR**  
**QUIMERA**  
C/ VALLESPÍN ÁVILA

**Gandalf**  
chupitería  
La casa del hechicero  
Reabre sus puertas...  
C/ Virgen de Covadonga, 16  
Ávila

Ciclo de otoño  
**Cuenta Cuentos**  
Octubre:  
los Viernes  
1, 8, 22 y 29  
**Delicatessen**

**El Garito**  
VIRGEN DE COVADONGA, 23  
ÁVILA

# GRAFICA II



## OTROS DOS QUE REGRESAN: VATICANO Y EL ENCUENTRO

El Encuentro es de los bares que durante las últimas semanas se han dedicado a dar la bienvenida al nuevo curso con múltiples y variadas fiestas dedicadas a los estudiantes y en las que no han faltado los buenos precios y la afluencia masiva de gente -claro que por lo que podéis ver en las fotos mucha de esa gente ya no está recorriendo los pasillos de institutos y universidades pero ¡oye: no hay que excluir a nadie y una buena oferta nos gusta a cualquiera!-; pues, entre eso y que la zona sur se mueve... hemos tenido el placer de ver los bares como en los buenos tiempos y si no ¡qué se lo digan también a la gente de Vaticano y sus precios rebajados desde hace ya cerca de un mes gracias a sus bonos! D. C.

# ÁVILA, EN CONCIERTO

## JORGE MARAZU, 'CHILA', TRIUNFÓ CON SU MÚSICA EN QABBALÁH

Cuqui

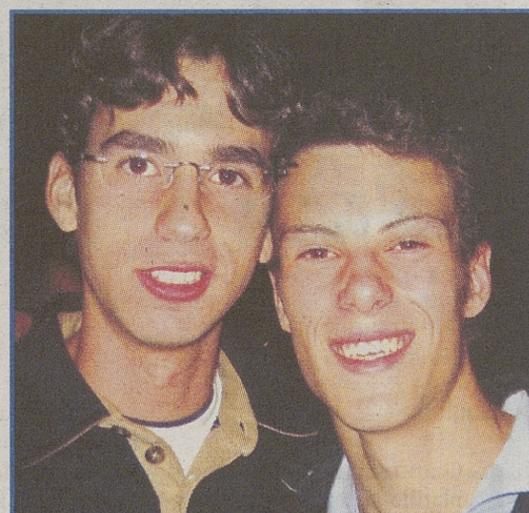
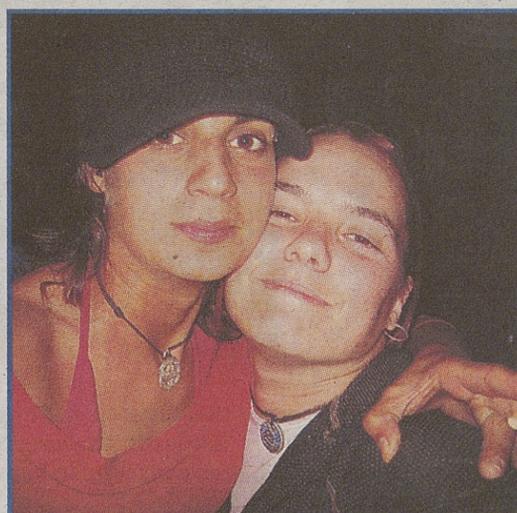
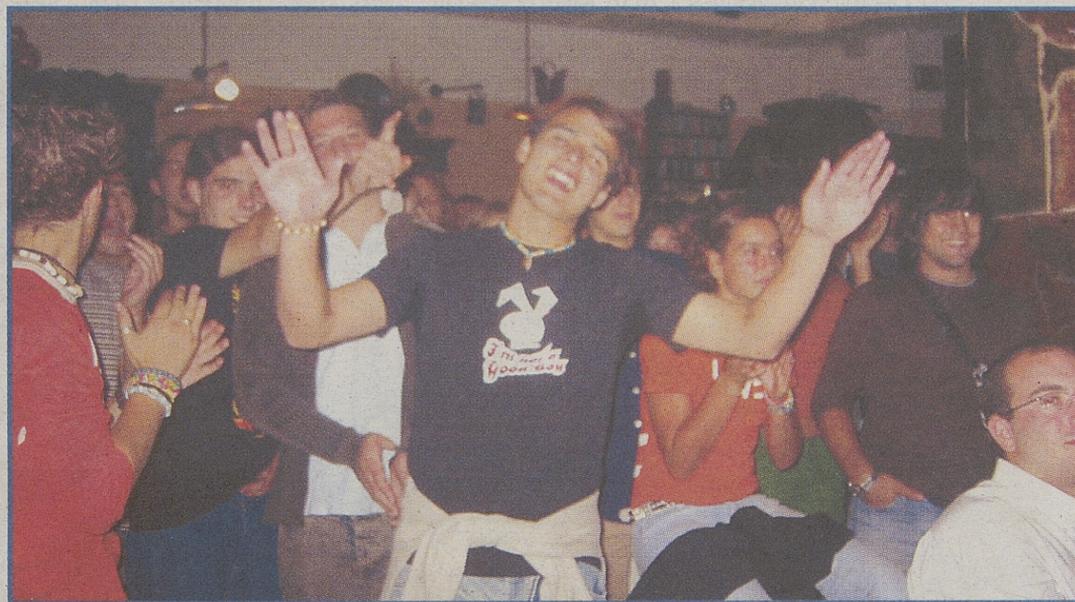
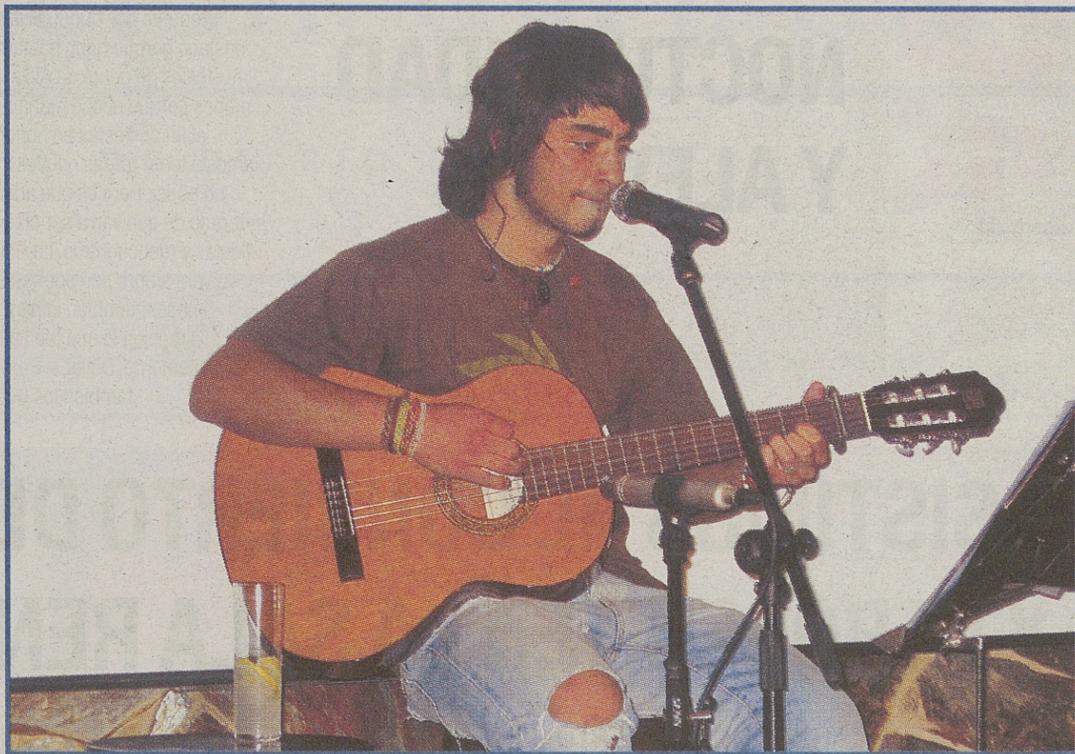


**H**ACÍA ya algún tiempo que Qábbalah no tenía actuaciones en directo -tampoco demasiado porque en este sentido se lo curran bastante- y, quieras que no, éstas siempre se agradecen y si encima llevan a gente como el pasado viernes... Pues eso, que acaban teniendo una buena entrada y encima el público lo pasa bien. Desde las 23,30, los más jóvenes de la noche abulense pudieron disfrutar en vivo y en directo de la actuación de Jorge Marazu, es decir, 'Chila' para sus amigos, quienes demostraron ser muchos sobre todo prestando atención a cómo estaba el ambiente de animado.

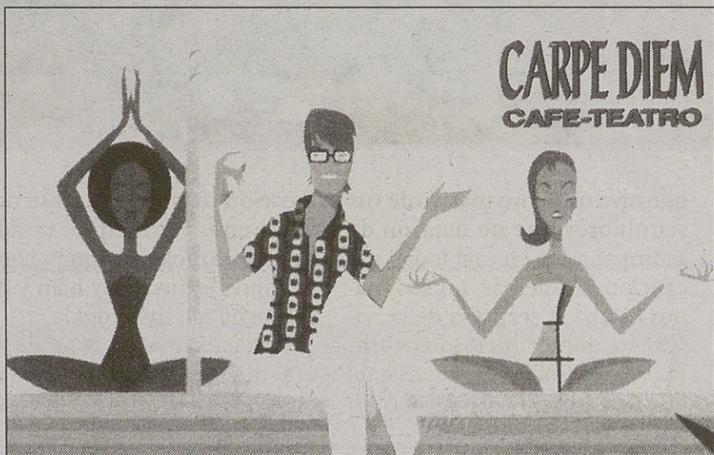
La gente lo pasó en grande, incluyendo al artista invitado, quien presentaba algunos de sus temas inéditos y esbozó parte de lo que será su primer trabajo -que está previsto que vea la luz a mediados de este mes-. Allí estuvo una de las fotógrafas de Diario de Ávila, probablemente la más joven de las que tiene este periódico, es decir Sonya -a quien, por otra parte debemos la sección gráfica de hoy en

La gente lo pasó en grande, incluyendo al artista invitado, quien presentaba algunos de sus temas inéditos y esbozó parte de lo que será su primer trabajo

esta página 5-. 'Chila', el que fuera ganador del programa de Canal 4 'Camino al Éxito' con su personal forma de componer -un cantautor a la vieja usanza-, dejó a su público encantado con su buen hacer con la voz y con la guitarra -sólo hay que ver la cara de la gente que acompaña hoy este reportaje para saber que estaban a gusto-.



Arriba tenemos al cantautor invitado a las noches de Qábbalah el pasado viernes, Jorge Marazu; en el centro, un buen número de sus admiradores; y sobre estas líneas, nuestra fotógrafa Sonya y una amiga; y Alfonso, con un amigo. /REPORTAJE GRÁFICO Y FOTO DE PORTADA: Sonya



## Cine Tomás Luis de Victoria

INFORMACIÓN 24 HORAS: 920 21 10 21  
RESERVA DE ENTRADAS: 920 25 06 23

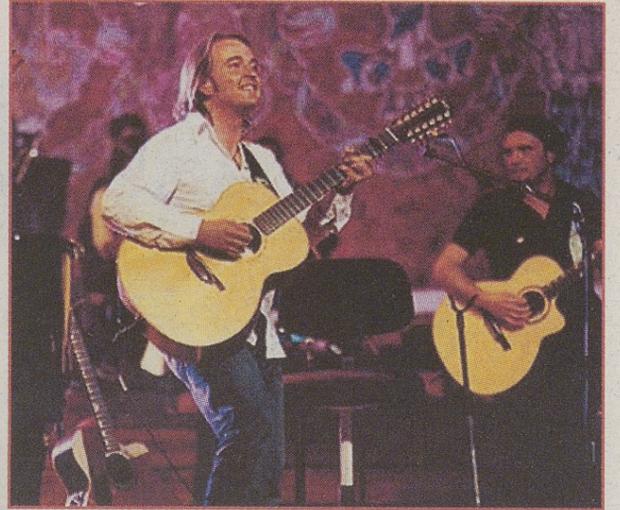
C/ Lesquinas, 4. Ávila  
[www.tlvictoria.com](http://www.tlvictoria.com)

# ÁVILA

## CON NOCTURNIDAD Y ALEVOSÍA

### AGENDA SEMANAL NO TE LO PIERDAS

Una semana más te ofrecemos la posibilidad de que nos cuentes las fiestas que has programado para tu local o con tus amigos y para que nos des tus sugerencias para esta revista ¡Qué ya va siendo hora! Escribe a [isabelcamarero@mixmail.com](mailto:isabelcamarero@mixmail.com) ó [isabel.camarero@diariodeavila.es](mailto:isabel.camarero@diariodeavila.es) o llama al teléfono de la Redacción, 920351852 y pregunta por Cuqui. Si la semana pasada destacó porque hubo bastantes actuaciones musicales de gente de Ávila, ésta no va a ser menos porque desde mañana mismo y hasta el fin de fiestas en honor a Santa Teresa vamos a tener tardes musicales a más no poder. Pero es que además nos hemos enterado de que van a ser días de reaperturas, fiestas y reencuentros. La Chupitería Gandalf volverá a abrir sus puertas después de diez meses; también lo hará bajo una nueva dirección lo que fue La Madame y, más recientemente, Dollar's. Pero es que vuelven también los Cuentacuentos y...



#### 1 Las fiestas de La Santa ya están aquí

Mañana mismo con el pregón inaugural de las fiestas llegan los conciertos, el primero de ellos será gratuito y en El Mercado Chico a cargo de Los Secretos a las 21,15; el domingo a las 19,30, Dyango en el Auditorio Municipal de San Francisco y a las 22,30, Melendi en la Plaza de Toros; el lunes, Martirio en el Auditorio de San Francisco a las 20,30 y Guaraná a las 22,30 en la Plaza de Toros; el martes a las 22,30 también llegará Estopa a la Plaza de Toros; y para rematar, Natalia a las 22,00 del jueves en el Mercado Grande y Chenoa, el viernes en el mismo sitio y a la misma hora.

## ASISTIMOS AL CONCIERTO DE EISER, DÚNEDAIN Y KEROSENO EN LA SALA RENACIMIENTO

LAS CASI TRES HORAS DE CONCIERTO SIRVIERON PARA HACER EL RODAJE A LA IDEA DE JOSÉ ANTONIO PICABEA DE CONTINUAR CON ESTE TIPO DE ACTUACIONES CADA MES Y MEDIO APROXIMADAMENTE CON DIFERENTES GRUPOS DE ÁVILA Y PROVINCIA



Sobre estas líneas, Gema, de Keroseno, en su actuación con Dünedain; a la derecha, Eiser y, en la página siguiente, la actuación del grupo de Madrigal y parte del público asistente disfrutando del concierto junto al escenario / Cuqui



#### Cuqui

Lo anunciamos a bombo y platillo la semana pasada y, claro, no podíamos faltar a la cita del pasado sábado en Renacimiento, tanto con José Antonio Picabea como con los grupos que

actuaban esa noche. La bienvenida la dieron los chicos de Las Navas del Marqués, Eiser, para más señas. Probablemente los menos conocidos de la terna que actuaba esa noche. Pero hay que reconocer que de un tiempo a esta parte lo están intentando

porque ya estuvieron en Mingo-Rock el pasado mes de agosto. Sin duda, una actuación de lo más cañera.

A continuación, en torno a las doce y media de la noche, salieron al escenario Dünedain, un grupo de Madrigal de Las Altas Torres,

que tuvo un apoyo masivo de sus seguidores que no dejaron de acompañarles en casi todas sus canciones. Además, en sus manos estaba la sorpresa de la noche, ya que se hicieron acompañar por Gema, la cantante de Keroseno, en uno de sus temas,

'Lección de vida'. Aunque nerviosa en un principio, rápidamente se amoldó al ritmo y, como siempre, estuvo muy bien y fue estupendamente acogida.

Por cierto que para quien quiera saber algo más de Dünedain, su biografía, letras, etc...





2

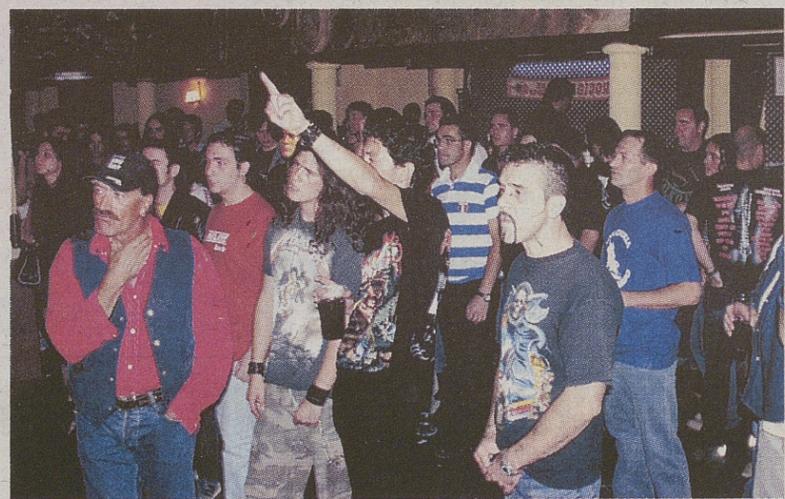
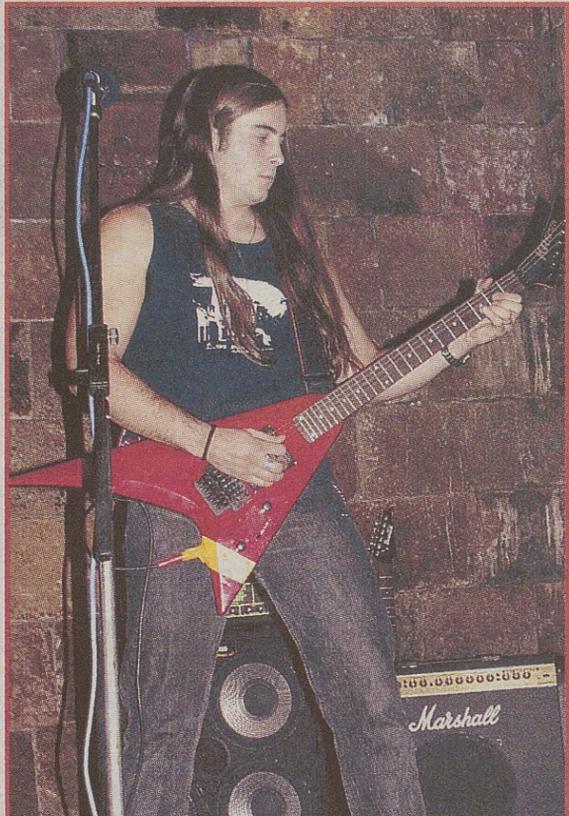
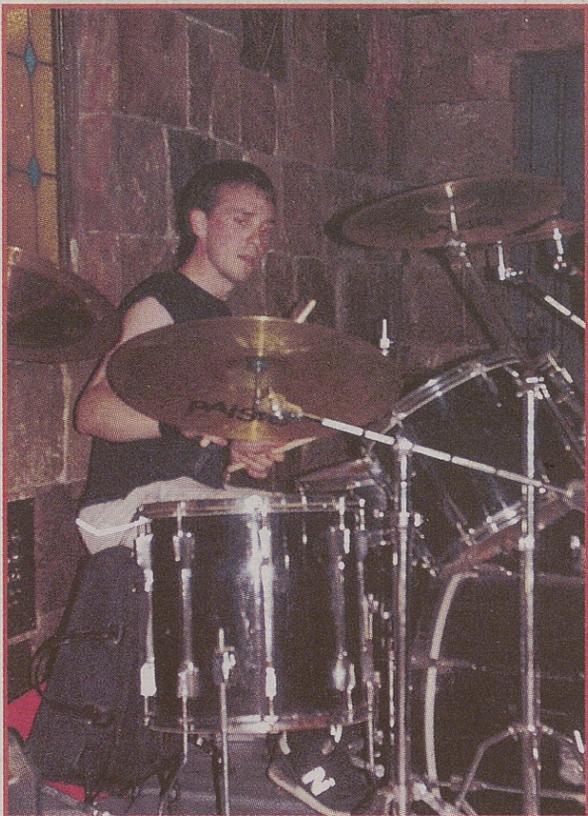
**Chupitería Gandalf: Gran Reapertura**

Después de meses esperándolo, por fin el día 14, que por si no lo sabéis es víspera de fiesta, abre sus puertas la chupitería Gandalf y lo hace, como no, con buenas ofertas. El litro de calimocho lo tendréis a 1 euro, las copas a 2 euros y, por supuesto, habrá chupitos gratis. También tengo que deciros que ya que estáis por allí os podéis pasar por Cómics, que es de los mismos dueños y que tendrá también muy buenos precios todos los fines de semana: dos litros de calimocho a 4 euros y las copas siempre a 3 euros. El primero de los locales está en Virgen de Covadonga; el segundo, en Vasco de Quiroga.

3

**Más reaperturas**

La antigua discoteca La Madame, últimamente conocida como Dollar's también ha vuelto a la carga con vistas a incrementar la oferta nocturna para las fiestas de La Santa, que ya tenemos encima. Ayer fue el día escogido y nosotros os lo contamos hoy para que luego no podáis decir que no os habéis enterado de nada ¿Vale? ¡Ah! Además os recordamos que también ha cambiado de dirección Quimera -al final de la calle Vallespín, según bajas a la izquierda, vamos lo que fue Calambre-



Casi tres horas de música de lo más cañera en el primero de los conciertos que anunció José Antonio Picabea en esta revista la semana pasada

podéis consultar su página web: [www.dunedain-metal.es.vg](http://www.dunedain-metal.es.vg). Un lugar donde anuncian que el próximo concierto será junto a Keroseno, mañana a las 21 horas en Crespos.

Pero si estuvisteis por allí seguro que notastéis que entre el público había muchos seguidores de Keroseno, que fueron los cabeza de cartel y que no defraudaron.

En fin, mucho tiempo para disfrutar de un tipo de música que, sinceramente no es nuestro fuerte, pero que consiguió hacer las delicias de su público ¡Qué es lo que importa! ¿No? Pues eso, ¡Qué se repita!

**EL CÁRABO****EL REAL DE LA FERIA**

CUANDO están a punto de comenzar las fiestas de nuestra patrona Santa Teresa y el Ayuntamiento ha buzoneado el programa de festejos que tendrán lugar durante los próximos días, el mayor interés de los avilenses suele residir en los conciertos y demás actividades musicales, mientras el Real de la Feria siempre quedará como lugar de general animación y cantidad de divertido. No como ocurría muchos años atrás, que digo, muchísimos, en los que el Ayuntamiento andaba a real y media manta y poco podía hacer para confeccionar un programa variado y atractivo. Algunas verbenas en el Mercado Chico, cucañas en el Mercado Grande y poco más.

Así de escuálida estaba la programación festiva que todo el mundo pasaba las horas muertas en 'los caballitos' o 'las barracas', que de ambas formas se llamaba al Real de la Feria cuando se montaba en la plaza de San Vicente, antes de ser ocupado por el actual jardín. Casi medio siglo, como el que no quiere la cosa, cuando pequeños y mayores disfrutaban como cabras montando en 'la ola', 'el witoma', 'las barcas' y, como no, los caballitos, además de divertirse en las típicas casetas y en los coches de choque ('El Caspolino' se llamaban) de toda la vida.

Pero no todo eran risas, juergas y niños gritando como ratillas de feria, también gritaban las personas mayores y, ahí está lo gordo, no porque se divirtieran como cosacos del Volga remando a golpe de vodka, sino porque recibían cada pedrada que se quedaban tirando. Y todo porque 'las barracas' o 'los caballitos' eran el lugar de cita de las pioneras tribus urbanas, jóvenes y asilvestradas, que se aburrían en Ávila como monas hasta que llegaban a la plaza de San Vicente y, además correr a gorrazos a troncos y troncas, se lo pasaban 'putenmadren' apedreaban a los viejos y las viejas. En sólo una noche de fiesta de 1954, la Policía recibió la denuncia de una señora que iba tan pancha cuando recibió una pedrada en la espalda que se quedó doblada como una escarpia; a otra señora le dieron un cantazo en todo el ojo que parecía la duquesa de Éboli, y otro anciano se vio sorprendido con una pedrada en la cabeza que le voló la boina. Boina que se llevaron los notas antes de salir de naja.

JUAN RUIZ-AYÚCAR

**VESTUARIO LABORAL**

920 35 20 94

Paseo Estación, 34 - Ávila  
[www.tullcolor.com](http://www.tullcolor.com)

**Tull**  
Color

# MÁS MUSICA

## EL ABULENSE FRAN DJ, EN LA FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MEGAMIXES, NOS CUENTA LOS SECRETOS DE SUS MEZCLAS

¿QUIÉN NO HA ESTADO ESTE VERANO EN LA PLAYA Y QUIÉN NO HA IDO A CONOCER LAS DISCOTECAS MÁS DE MODA DE LA ZONA? ¿QUIÉN NO HA BAILADO AL RITMO DE LAS MEZCLAS QUE SELECCIONABAN LOS DJ PARA CALDEAR EL AMBIENTE? PUES LA PERSONA QUE LLEGA HOY A 'DE MARCHA': FRAN DJ, ES UNO DE LOS ARTÍFICES DE HACERNOS MOVER EL ESQUELETO, BUENO, ÉL Y SUS TRABAJADOS MEGAMIXES

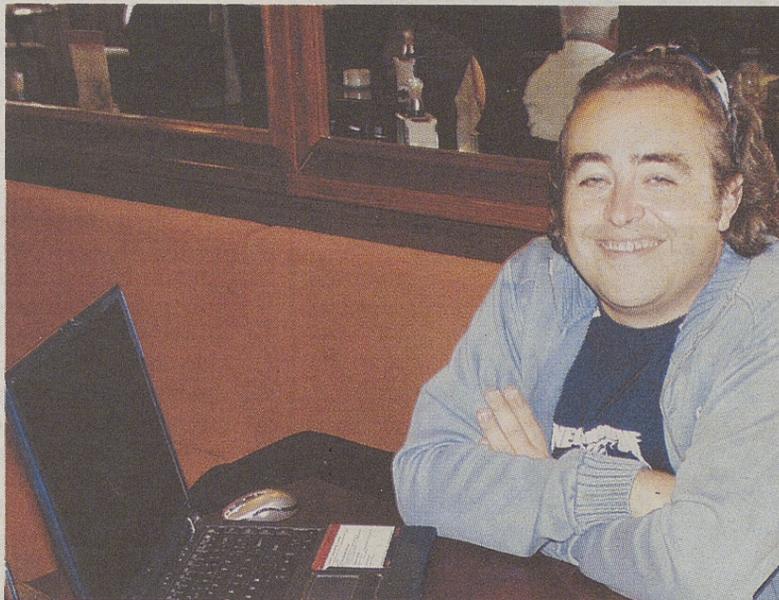
Cuqui

TRAS casi diez años de parón del fenómeno Megamix, más o menos desde mediados de los 90 hasta el pasado 2003 -¡lo que son las modas!, bueno y las discográficas que aprovecharon el tirón buscando productos muy rápidos a bajo coste y acabaron saturando el mercado con megamixes de dudosa calidad... de un tiempo a esta parte éste ha resurgido de sus cenizas y se ha vuelto a convertir en uno de los principales reclamos de multitud de discotecas de la geografía española y porqué no decirlo, también ha pasado a formar parte de la discoteca esencial de muchos forofos de este tipo de música.

Fran DJ (34 años, nacido en Madrid, pero residente en Navalunga desde 1997), nuestro protagonista, pese a la larga crisis de su afición favorita no ha dejado de trabajar en los últimos 19 años. Es decir, que empezó a trabajar cuando el fenómeno Megamix despegaba en España, allá por el año 1985: "Aunque era todo muy artesanal, cortando y empalmado cinta y utilizando como equipo una doble pletina de cassette. El resultado era malísimo pero poco a poco fui adquiriendo nuevas herramientas como platos giradiscos y mesas de mezclas para mi *hobby* los resultados empezaron a mejorar".

Pero es en 1998 cuando su forma de trabajo cambia y empieza a usar la informática, ya que basta con un ordenador sencillo, una buena selección de música, un editor de audio y un secuenciador para realizar los efectos -aunque él también combina con algunos elementos tradicionales, por ejemplo los discos de vinilo para realizar los *scratch*.

Tanta dedicación, aunque sea en los ratos libres -Fran es óptico en Navalunga- y tanta ilusión tenía que dar sus frutos: durante todos estos años ha conseguido sacar a la luz multitud de trabajos, en gran parte gracias a sus colaboraciones en una de las múltiples webs específicas del tema, [www.mixmusic.net](http://www.mixmusic.net), una web con gran representación abulense, de donde además ha surgido la cantera de la que actualmente se nutren dis-



cográficas como Blanco y Negro para realizar sus megamixes. A parte de esto, "he tenido algún *jointventure* con alguna discográfica para la realización de alguno de sus trabajos". Ahora ha sido seleccionado para la final del Campeonato de España de Megamixes en el que participaron más de 1.000 personas y de ellas sólo han sido seleccionadas 17. El resultado se conocerá en breve, "aunque sólo con haber llegado a la final es más que suficiente".

En otra ocasión ya ganó un premio

"y eso te anima a seguir porque piensas: pues no lo estaré haciendo tan mal", fue con el concurso de Megamixes que organizó la compañía Bit Music y lo hizo con el trabajo "House Works Selected Megamix", pero lo que le inspira sobre todo a la hora de encerrarse a realizar un megamix es el apoyo de la familia: su mujer Sonia y sus hijos, Javier y Alicia, a quienes incluso ha utilizado como "conejiillos de indias" para insertar sus voces como efectos sonoros en los Megamixes que realiza.

## ¿CÓMO SE HACE UN MEGAMIX? POR FRAN DJ

Lo primero es elegir la música que deseas mezclar, el estilo que prefieras, y los temas, eso se llama "tracklist", una buena selección de temas es fundamental. Lo segundo es ordenar los temas, las canciones tienen diferentes velocidades, eso lo indica los bpm (beats por minuto), la manera de medirlos es más bien manual, contando los "golpes" de bombo (lo marca el ritmo de la canción) que hay en un minuto, o bien con algún programa informático que mide el "tempo" de las canciones -por ejemplo, el Atomix-. Una vez medidas las velocidades, hay que ordenarlas, normalmente de me-

nor velocidad a mayor velocidad, aunque esto puede variar.

El siguiente paso es ponerse a mezclar. Hoy en día es todo digital y virtual, es decir, con un simple ordenador se pueden realizar mezclas muy buenas. Para ello es necesario contar con los programas adecuados. Hay que utilizar un editor de audio para digitalizar las canciones y extraer de ellas las muestras necesarias o samples, y un secuenciador para realizar los efectos que vamos a incluir.

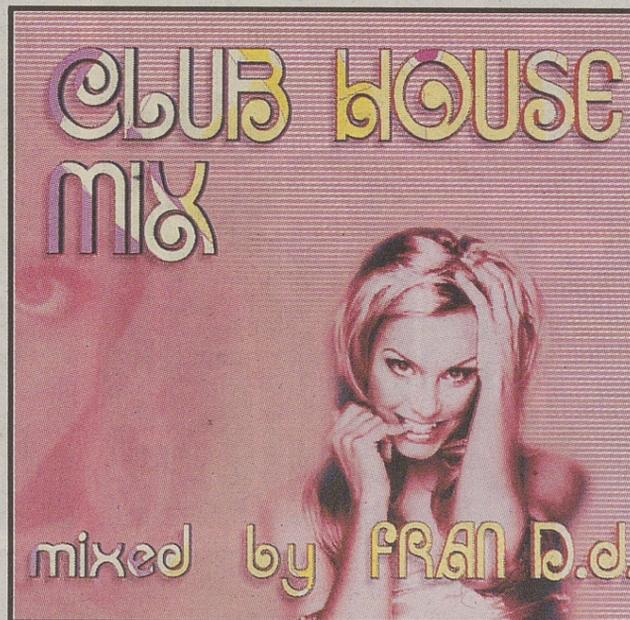
Los efectos que se realizan son de muchos tipos: secuencias melódicas (es decir, realizar una melodía con un sample o mues-

tra sonora para montarla sobre la base rítmica de la canción), otro tipo de efectos son las repeticiones, los multitonos -repeticiones rítmicas de diferentes samples. Quizá el más conocido sea el *scratch*, que consiste en mover hacia delante y hacia atrás el disco de vinilo y puede realizarse manualmente o con algún programa.

Pero hacer un megamix es sobre todo cuestión de mucha paciencia, muchas horas, buscar los mejores efectos para cada canción y montarlas en el editor de sonido, jugar con los volúmenes para que suene todo homogéneo, y sobre todo, que el resultado final sea

equilibrado, homogéneo y acompasado.

El tiempo de realización de un megamix es variable, pero son muchas horas de trabajo. Hacer un buen megamix, con mimo y dedicándole de 4 a 6 horas diarias, puede ser de dos o tres semanas, aunque hay veces que te llega la inspiración de golpe y no puedes parar y en pocas horas has hecho un megamix entero. En definitiva, un megamix como su nombre indica, es "un millón de mezclas" pero siempre con buen gusto y acompasado. Hacer un megamix es una forma de arte musical.



Fran, durante la charla con 'De Marcha', sobre estas líneas algunas de las carátulas de sus trabajos, entre ellas, el Megafunky, con el que se presentó al Campeonato de España.

CINE

Estreno / Dreamworks estrena una nueva película al estilo 'Shrek'

# FANTASÍA Y HUMOR BAJO LAS AGUAS

'SHREK' ERA UNA PARODIA DE LOS CUENTOS DE HADAS; 'EL ESPANTATIBURONES' RIDICULIZA LAS PELÍCULAS DE GÁNSTERES. SUS PROTAGONISTAS SON UN PECECILLO UN TANTO PRESUNTUOSO Y UN TIBURÓN BLANCO VEGETARIANO

Sergio Amadoz

ANIMACIÓN

'El espanta...'

Directores:

Bibo Bergeron, Vicky Jenson, Rob Letterman.

Voces:

Will Smith, Robert De Niro, Renée Zellweger, Angelina Jolie, Jack Black, Martin Scorsese.

Versión española:

Fernando Tejero, José Sancho, Santiago Ramos, Natalia Verbeke, María Adán, Mercedes Milá.

La factoría Dreamworks puso en marcha hace dos años su máquina de sueños y de ella salió este nuevo largometraje: uno más en ese universo que iguala a niños con adultos: fantasía animada para todos al estilo *Shrek*. Vicky Jenson, codirectora de *El espantatiburones*, define su película como "una comedia sobre gánsteres en un paisaje urbano submarino" y eso es lo que es: una historia con algo de surrealismo y con bastante de humor y de parodia. Parece ser el sello que distingue a la productora fundada por Steven Spielberg.

En este filme, que cuenta con varios puntos comunes con el que protagonizó el ogro verde, todo sucede en una ciudad construida por peces: Óscar es un tímido que trabaja en Lavado Tiburón y que siempre ha sabido salir a flote; Don Lino es un gran tiburón blanco en la cúspide de la cadena alimenticia del arrecife; de Óscar está enamorada Angie; la otra protagonista femenina es Lola, la mujer fatal, la que usa sus encantos para conseguir sus fines; y luego está Lenny, un tiburón blanco con un terrible secreto: es vegetariano.

"*El espantatiburones* es la historia de un pececillo que cuenta una mentira muy grande para conseguir lo que quiere: fama, fortuna y respeto..., incluso

amor", explica el director Bibo Bergeron, que firma la película con Jenson y Rob Letterman. Óscar hace creer a todo el arrecife que él solo pudo con un tiburón, así que se convierte en un héroe. Y para demostrar que realmente lo es, se asocia con Lenny, otro tiburón, que a su vez necesita a Óscar para convencer a su padre de que no es vegetariano, aunque en verdad sí lo es: resulta que el patriarca, un gánster, está desesperado porque su hijo no quiere seguir con el negocio.

Dice Jeffrey Katzenberg, productor ejecutivo, que "*El espantatiburones* comparte el humor irreverente de *Shrek* con el mismo toque subversivo, y también parodia un género. *Shrek* era un cuento de hadas al revés, y esta película es una sátira de la típica película de gánsteres".

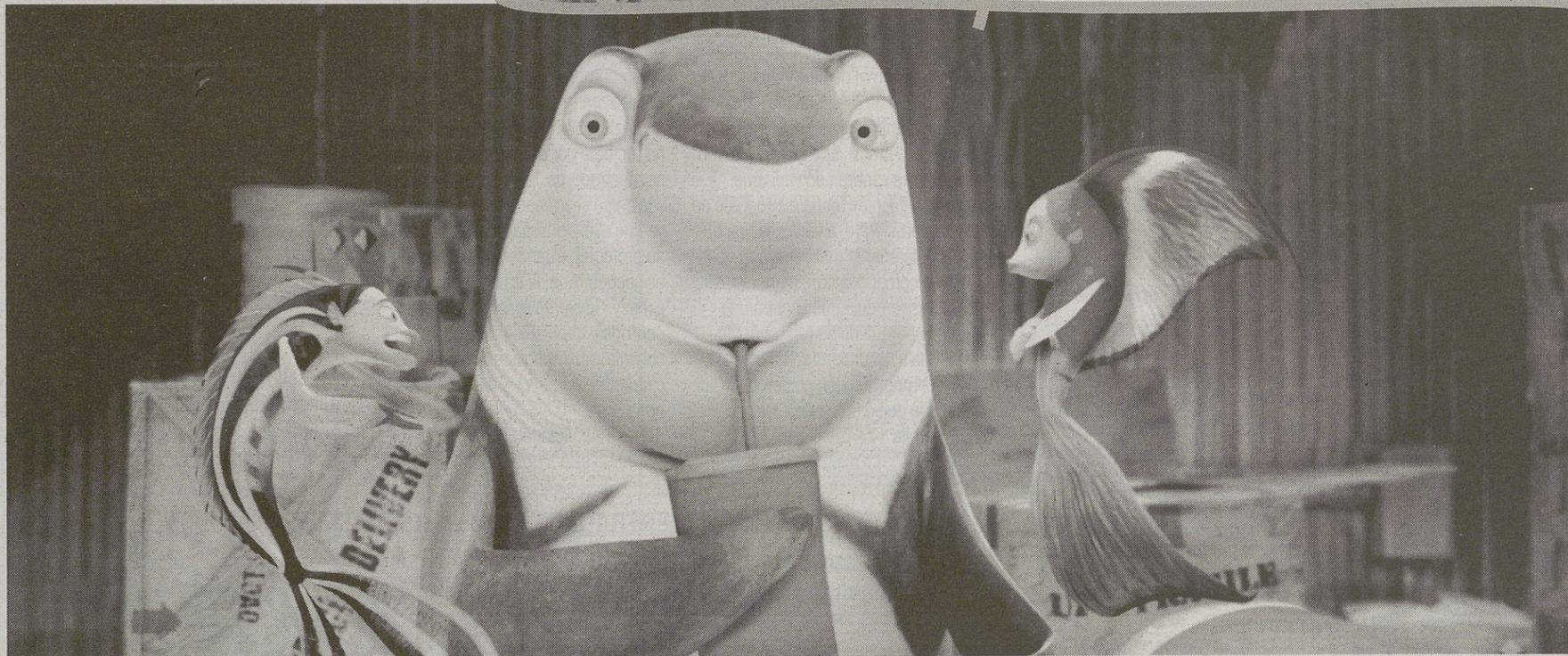
Además de que Vicky Jenson también estuvo al frente de *Shrek*, estas dos películas tienen en común un reparto de voces llamativo. En la versión original, Will Smith (Óscar), Robert de Niro (Don Lino), Renée Zellweger (Angie), Angelina Jolie (Lola) y Martin Scorsese (Sykes) forman un reparto que, además, influyó notablemente en el diseño de la película. "Lo bueno es poder capturar rasgos suyos en los personajes", dice Vicky Jenson. Y los actores se ven reflejados en los personajes. "Se parece a mí. Bueno, él no tiene orejas, pero creo que el público verá a Will Smith", asegura el intérprete. Y con Angelina Jolie ocurre lo mismo. Los labios de Lola lo dicen todo. "No entiendo cómo lo han conseguido, pero es un pez de lo más sexy", afirma ella.

## LAS VOCES EN LA VERSIÓN ESPAÑOLA



"Cuando vi 'Buscando a Nemo' pensé que quería ponerle voz a un dibujo", cuenta Fernando Tejero

Como en otros largometrajes, el equipo de doblaje también destaca en la versión en castellano. Para los espectadores españoles, Fernando Tejero (en la foto) es Óscar, mientras que Natalia Verbeke da su voz a Lola. "Es más complicado doblar un dibujo que doblarme a mí, porque yo sé qué está pasando por dentro. Pero también es más divertido", dice la actriz. Fernando Tejero reconoce que deseaba hacer un trabajo como éste. "Parecerá mentira, pero cuando vi *Buscando a Nemo* pensé: 'Cómo me gustaría ponerle voz a un dibujo animado', y me emocioné cuando me llamaron para hacer la prueba. El resultado no sé cómo será, pero la experiencia ha sido maravillosa". El reparto lo completan Santiago Ramos (Sykes), María Adán (Angie) y la presentadora Mercedes Milá.



## CINE

## 'La terminal'

NACIONALIDAD: EEUU, 2004; DIR: STEVEN SPIELBERG; INTERPRETES: TOM HANKS, CATHERINE ZETA-JONES, STANLEY TUCCI.

Viktor Navorski cuando va en avión de visita a Nueva York procedente de un país del Este de Europa se entera de que en su país ha tenido lugar un violento golpe de Estado. Se queda bloqueado en el John F. Kennedy International Airport con un pasaporte de un país que no existe; al no recibir autorización para entrar en EE.UU., debe improvisar su existencia en la sala de tránsitos internacionales del aeropuerto hasta que termine la guerra que asola su patria. Según pasan las semanas y los meses, Viktor descubre en el microcosmos comprimido de la terminal un mundo complejo y absurdo: encuentra generosidad, ambición, divertimento, juegos de poder y status, hace descubrimientos inesperados y hasta halla el amor con una hermosa azafata de vuelo llamada Amelia. Cines Estrella 17,30.

## 'El Bosque'

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DIR: M. NIGHT SHYAMALAN; INT.: JOAQUIN PHOENIX, BRYCE HOWARD, WILLIAM HURT, SIGOURNEY WEAVER.

En 1897, una pequeña comunidad rural de Pennsylvania situada en el fondo de un frondoso bosque debe hacer frente a la sorprendente verdad que se esconde justo en la frontera de sus tierras. A primera vista, el pueblo parece un remanso de paz, pero sus habitantes, que forman una piña, esconden un terrible secreto: en los bosques que rodean sus tierras viven unas escalofriantes criaturas. La maldad y los augurios son tan inquietantes que nadie se atreve a aventurarse más allá de los límites del pueblo. Pero el curioso y decidido Lucius Hunt planea dejar atrás los límites del pueblo y sumergirse en lo desconocido. Su osadía amenaza con cambiar para siempre el futuro de sus habitantes. Cines Estrella 17,30, 20,00 y 22,45.

## Cine Arenas

LA TERMINAL: V Y S: 23,00; D: 20,30; L: 22,30; M: 20,30 Y X: 20,00 Y 22,30. GARFIELD: V: 21,00; D: 18,30; L: 18,30 Y 20,30; M: 18,30 Y 22,30; Y X: 18,00.

## Cine Sotillo

SPY KIDS 3-D: V: 20,30; S: 18,00; D: 18,00; L: 18,00 Y 20,00; M: 18,00. LA TERMINAL: V: 23,00; S: 20,30, 23,00; D: 20,00, 22,30; L: 20,00; M: 20,00, 22,00

## 'Mar adentro'

NACIONALIDAD: ESPAÑA, 2004; DIR: ALEJANDRO AMENÁBAR; INTERPRETES: JAVIER BARDEM, BELÉN RUEDA, LOLA DUEÑAS.

Ramón lleva treinta años postrado en una cama al cuidado de su familia. Su única ventana al mundo es la de su habitación, junto al mar por el que tanto viajó y donde sufrió el accidente que interrumpió su juventud, el mar que le dio la vida y que luego se la quitó. Desde entonces, su único deseo es terminar con su vida dignamente. Pero su mundo se ve alterado por la llegada de dos mujeres: Julia, la abogada que quiere apoyar su lucha y Rosa, una mujer del pueblo que intentará convencerle de que vivir merece la pena.

Cines Estrella 19,45 y 22,30.

## 'El espanta tiburones'

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DTOR: ERIC "BIBO" BERGERON Y VICKY JENSON; PERSONAJES: OSCAR, DON LINO, ANGIE, LOLA, LENNY.

Oscar es un pececito de verbo rápido que sueña con ser un pez importante. Pero sus sueños le meten en agua estancada cuando una gran mentira le convierte en un improbable héroe. Al principio los demás peces se tragan el anzuelo de Oscar y le llueve la fama y la fortuna. Todo va con la marea a favor hasta que empieza a quedar claro que la historia que ha propagado Oscar de que es el gran defensor del atolón hace agua. El pececito descubre que su mentira le va a convertir en la pesca del día.

Cines Estrella 17,19, 21 y 23.

## 'Diarios de motocicleta'

NACIONALIDAD: USA, ALEMANIA, REINO UNIDO Y ARGENTINA, 2004; DIRECCIÓN: WALTER SALLES; INT: MIA MAESTRO, GAEL GARCÍA BERNAL, RODRIGO DE LA SERNA.

El film es una adaptación de un diario escrito por Ernesto 'Che' Guevara con 23 años. 1952, Ernesto y su amigo Alberto son los típicos estudiantes que se embarcan en un viaje en busca de diversión antes de la graduación. Deciden viajar a través de Argentina, Chile, Brasil y Perú para establecer su residencia médica en una colonia de leproso. Los dos amigos comienzan con las mismas metas y aspiraciones, pero poco a poco se verá que cada uno seguirá su propio camino.

Cines Estrella 17, 19,45 y 22,30.

## 'Hasta que la ley nos separe'

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DIR: PETER HOWITT; INT.: PIERCE BROSNAN, JULIANNE MOORE, PARKER POSEY, MICHAEL SHEEN, FRANCES FISHER.

Audrey y Daniel son dos polos opuestos. Ambos son abogados matrimonialistas y un buen día se encuentran enfrentados en un desagradable caso de divorcio de alcance público entre dos clientes famosos que gravita en torno a un castillo irlandés en el que ambos litigantes tienen el ojo puesto. Audrey y Daniel viajan a Irlanda para encontrar testimonios que apoyen sus posturas en el juicio. Sin embargo, entre ambos ha ido surgiendo una atracción que les llevará a casarse tras una juerga.

Cines Estrella 20,15 y 22,45.

## Estrenos y destacadas / Las mejores 'pelis' del Tomás Luis y de los Estrella



Ben Affleck, ahora papá en apuros, encontrará apoyo en Liv Tyler

## 'Una chica de Jersey'

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DIR: KEVIN SMITH; INT.: BEN AFFLECK, RAQUEL CASTRO, LIV TYLER, GEORGE CARLIN, JASON BIGGS, JENNIFER LOPEZ.

OLLIE Trinke (Ben Affleck) se encuentra en su mejor momento. Es un publicista musical de Manhattan que acaba de casarse con el amor de su vida (Jennifer Lopez) y que tiene una hija en camino.

Pero su vida de cuento de hadas se viene abajo cuando se convierte en un padre soltero al que le viene grande cuidar él solo de un bebé. En un abrir y cerrar de ojos, Ollie se da cuenta de que su estilo de vida cosmopolita es incompatible con su recién estrenada paternidad.

Además, pierde su empleo y se ve obligado a regresar a casa de su padre (George Carlin), en las afueras de Nueva Jersey donde se crió.

Sin embargo, no todo será de color negro ya que con la ayuda de una atractiva y joven amiga (Liv Tyler), que le enseña a volver a confiar en el amor, y de su hija (Raquel Castro), que le da el valor

que necesita para seguir adelante, Ollie se da cuenta que a veces hay que olvidarse de quién creías que eras y aceptar quién eres de verdad.

Cines Estrella 17,30, 20,15 y 22,45.

## 'Las crónicas de Riddick'

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DIRECCIÓN: DAVID TWOHY; INTERPRETES: VIN DIESEL, COLM FEORE, THANDIE NEWTON, JUDI DENCH.

Los planetas, uno tras otro, caen ante un ejército infernal de necróferos - guerreros que ofrecen una elección muy simple a los mundos que asolan: convertirse o morir-. Los que se atreven a rechazarles esperan en vano que alguien o algo interrumpa el progreso de los necróferos. Pero, a veces, la única forma de detener el mal no es con el bien, sino con otro tipo de demonio. No queda más remedio que sacar a una figura inesperada de su exilio y pedirle que se una a la contienda: Riddick, al que no le importa quién gobierne mientras le dejen tranquilo.

Cines Estrella 17,15.

## 'Hellboy'



Ciencia ficción y cómic, un buen tandem para el inicio de las fiestas

NACIDO de las llamas del infierno hace sesenta años durante la Segunda Guerra Mundial, Hell-boy (Ron Perlman) fue enviado a la Tierra por el loco diabólico Grigori Rasputín (Karel Roden) para hacer el mal. Destinado a ser un presagio del Apocalipsis, Hellboy

NACIONALIDAD: EE.UU., 2004; DIRECCIÓN: GUILLERMO DEL TORO; INTERPRETES: RON PERLMAN, DOUG JONES, SELMA BLAIR, JOHN HURT.

fue rescatado por las Fuerzas Aliadas lideradas por el profesor Broom (John Hurt), fundador del clandestino I.I.P.D. (Instituto para la Investigación Paranormal y de Defensa), que lo crió como un hijo y desarrolló sus extraordinarios poderes paranormales.

A pesar de sus oscuros orígenes, Hellboy se convierte en un extraño héroe del bien, que lucha contra las fuerzas del mal que amenazan nuestro mundo. En el I.I.P.D., Hellboy pasa a formar parte de una extraña familia que incluye al telépata "Mer-Man" Abe Sapien (Doug Jones) y Liz Sherman (Selma Blair), que es piro-kinética.

Escondidos de la sociedad, están destinados a proteger; ellos son una línea de defensa clave contra Rasputín, que quiere a Hellboy en el lado oscuro con el fin de utilizar sus poderes para desencadenar el Armagedón.

Cines T. L. Victoria 18,00, 20,30 y 23,00.

## 'El fuego de la venganza'

NACIONALIDAD: EE.UU. MÉXICO, 2004; DIRECCIÓN: TONY SCOTT; INT: DENZEL WASHINGTON, CHRISTOPHER WALKEN, DAKOTA FANNING, RADHA MITCHELL.

Un antiguo marine, Creasy (Denzel Washington), acuerda, en la ciudad de México, un trabajo para proteger a una chica de las amenazas que la familia ha recibido por parte de una banda de secuestradores. La relación entre éste y la chica se irá haciendo más estrecha ya que ella logra reavivar el espíritu de su protector. Cuando la chica, al final, es secuestrada, la ira se apodera de lo ocurrido y decide no parar hasta dar con ella, sin importar quién esté detrás o cuántos tengan que caer en su camino.

Cines T. L. Victoria 19, 45 y 22,30.

TFNO INFORMACIÓN 24 HORAS: 920 219 060

VENTA DE ENTRADAS ANTICIPADAS EN [WWW.ENTRADAS.COM](http://WWW.ENTRADAS.COM) O EN EL 902 22 16 22

TFNO RESERVAS EN HORARIO DE TAQUILLA: 920 219 009

PRECIOS

DE LUNES A VIERNES NO FESTIVOS LA PRIMERA SESIÓN 3'50 EUROS (PRECIO ESTRELLA)  
JUEVES NO FESTIVOS, DÍA DEL ESPECTADOR: 3'50 EUROS  
PRECIO ÚNICO: 5 EUROS

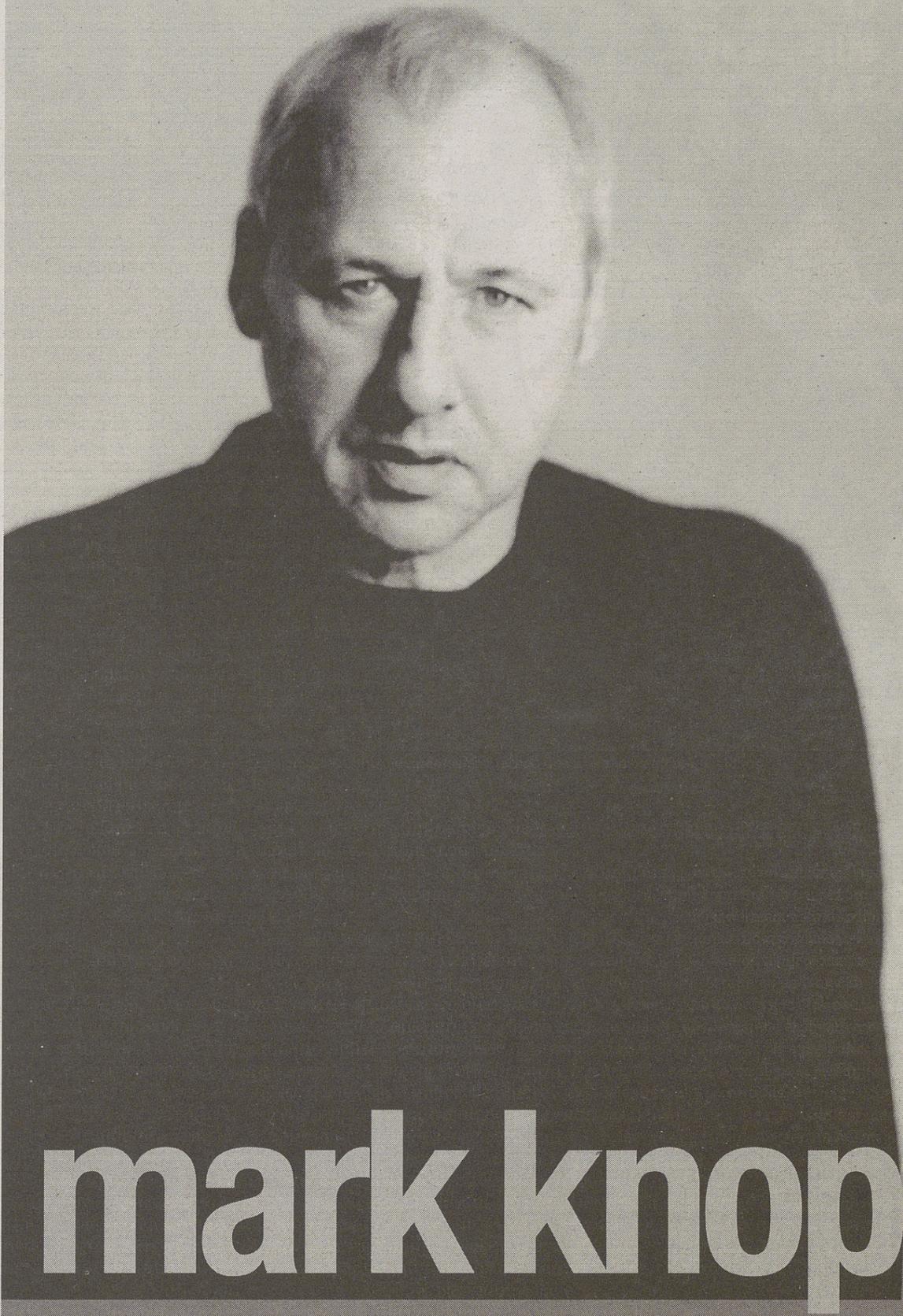
CINES ESTRELLA

6 SALAS

CENTRO COMERCIAL EL BULEVAR

AVDA JUAN CARLOS I, 45 ÁVILA





## Cara B / Cuarto disco del ex Dire Straits MÚSICO EN LA ALDEA GLOBAL

EN MARZO SE ROMPIÓ SEIS COSTILLAS TRAS SUFRIR UN ACCIDENTE DE MOTO: TUVO TIEMPO PARA COMPONER SUS 14 NUEVAS CANCIONES

Q.P. Ventana

No hay por qué ser famoso. La sociedad alimenta jóvenes que piensan en triunfar presentándose a programas de televisión con los que adquieren la popularidad de forma fulgurante, jóvenes hermosas genéticamente que sólo piensan en tener su príncipe azul y vivir en un castillo. Hemos construido una sociedad que se dedica a fabricar barbies. Ese es un problema que tenemos que atajar". Vaya, por qué será que esto lo dice siempre alguien que es famoso. En fin, declaraciones de tal guisa efectuaba días atrás en Madrid Mark Knopfler con motivo de la presentación de su nueva creación discográfica.

En su cuarta obra en solitario —sin contar bandas sonoras y el cancionero de la superbanda Dire Straits—, el mágico guitarrista de Glasgow

habla de un empresario visionario llamado Ray Kroc, fundador de McDonald's; su mensaje en un mundo globalizado. De ello trata el sencillo *Boom like that*, en una línea rockera marca de la casa.

Knopfler titula el álbum *Shangri-La*, como los estudios californianos donde lo registró —"está cerca de Hollywood y soporta el sueño americano", dice—, y él mismo produce junto con Chuck Ainlay las 14 nuevas piezas que lo forman, adornadas, por cierto, con una máquina tragaperras en portada. "Componer es para mí como un acto compulsivo. Podría escribir hasta de un trozo de chatarra, aunque como novelista sería horroroso, como escritor, terrible, y un mal poeta", comentó el autor de *Sultans of swing*. Esperemos que ande con cuidado en la moto y esta vez sí lo defienda en directo. A la venta desde el lunes 27.

ClubCultura.com

CLUB LITERARIA · CLUB CINE · CLUB MÚSICA · CLUB DEPORTIVO · CLUB JARDÍN · CLUB ROBOS

### CRIMEN PERFECTO

Sinopsis

Ficha de la película

Destacaciones

7 Claves

Vídeo del rodaje

Story Board

Fotos

Entre en

RAFAEL es un tipo seductor y ambicioso. Le gustan las mujeres guapas, la ropa elegante y el ambiente selecto. Trabaja en unos grandes almacenes. Ha convertido la sección de Señoras en su feudo particular. Ha ido para vender. Lo lleva en la jangue. RAFAEL aspira a convertirse en el nuevo Jefe de Planta.

### El regreso de Álex de la Iglesia

<http://www.crimenperfecto.com>

El director de *La comunidad* y *800 balas*, entre otras películas, vuelve con una comedia delirante y surrealista. En esta dirección están las claves del largometraje: sinopsis, fichas, el *story board*, un vídeo del rodaje y muchas fotos

## en la red

depeche mode dot com

news · for the masses · store · archives · tour

dm Web Poll

The current question: For over twenty years, Depeche Mode have received the remix treatment. Overall, are you a fan of Depeche Mode remixes?

dm Latest News

The Venture Bros

post date: October 5th, 2004

While not exactly "Depeche Mode"

DMA DIGITAL MUSIC AWARDS

### Batidora musical

<http://www.depechemode.com/>

Depeche Mode hacen un resumen de su carrera con un disco de remezclas que se publicará el próximo 25 de octubre. En la *web* (arriba del todo, casi no se ve el acceso) puede verse el vídeo del sencillo *Enjoy the silence*.

El Che está presente

Fotografías: Che Guevara y familia

El texto completo de La Guerra de Guerrillas

A Camilo

capítulo 1. Principios generales de la lucha guerrillera

capítulo 2. La Guerrilla

capítulo 3. Organización del frente guerrillero

capítulo 4. Apéndices

### Revolucionario en Internet

<http://www.el-comandante.com/cu/>

El Che nunca deja de estar de actualidad, aunque su nombre ahora suena más por *Diarios de motocicleta*. En Internet existen decenas de páginas dedicadas a su figura: ésta es una de las más completas, aunque casi todas son mediocres.